

KEMILÄINEN

Kemin kaupungin tiedotuslehti / numero 1/2016

Kemin tapahtuma- kevät 2016

Sivut 6

Talvella tarjolla monipuolista liikuntaa

Sivu 9

Kulttuuri- kaupunki inspiroi kehittämään

Sivu 16



TÄSSÄ NUMEROSSA

Pääkirjoitus	2
Jäähallissa harrastetaan vilkkaasti	3
Odotettu kulttuurikevät 2016	4 - 5
Kemin tapahtumakevät 2016	6
Joukkoliikenne tehostuu Meri-Lapissa	7
Fysiokemi huoltaa kehoa monipuolisesti	8
Talvella tarjolla monipuolista liikuntaa	9
Kemin kaupunkikeskustaan panostetaan	10 - 11
Mielenterveyskuntoutuminen alkaa arjesta	12
Uskaltaako Kemin kaduilla liikkua?	13
Tarveselvitys koulu- ja päiväkotitiloista on valmistunut	14 - 15
Kulttuuri kaupunki inspiroi kehittämään	16
Kemin kaupunki käsittelee laskuja sähköisesti	17
Kolumni: Sopa sijaa antaa - ja yhteinen näkemys tulevaisuudesta	18
Kemiläinen in english	19
Kesäduuniin kaupungille?	20



KEMIN KAUPUNGIN PUHELINNUMEROITA

Puhelinvaihte (016) 259 111

Kemin Energia Oy

- Puhelinvaihte (016) 259 303
- Sähköviat 24 h 020 366 040

Kemin Vesi Oy

- Puhelinvaihte (016) 259 666
- Vikailmoitukset iltaisin ja viikonloppuisin 040 739 1775
- Vikailmoitukset työaikaan (016) 259 659 tai (016) 259 627

Lääkärien ja sairaanhoitajien vastaanotot:
arkisin klo 8.00 - 14.30 puh. (016) 259 705

Hammashoitolat, ajanvaraus (016) 259 769

Kemin kaupungin sosiaalitoimisto on avoinna
klo 8.00 - 11.00 ja 12.00 - 15.00

Puhelinaika sosiaalitoimiston työntekijöille
1.11.2015 alkaen klo 12.00 - 13.00

Työntekijöiden sähköpostiosoitteet
etunimi.sukunimi@kemi.fi

Kotisivut www.kemi.fi



KEMIN KAUPUNGIN TIEDOTUSLEHTI 1/2016

Julkaisija: Kemin kaupunki

Päätoimittaja: Jukka Vilén

Toimitus: Taina Alajärvi, Eija Kantola, Venla Kakko,
Marja Kynsijärvi, Anutiina Tervonen-Aho,
Heli Oittinen, Kaisa Rauvala, Oili Ruokamo

Sähköposti: toimitus.kemilainen@kemi.fi

Painosmäärä: 19 700 kpl

Kansikuva: Janica Karasti

Taitto: Mainostoimisto Reklaami, Kemi

Paperi: LumiSilk 115 g/m²

Paino: RH-Print 2/2016, Kemi

ISSN 1799-876X



Kuva Janica Karasti

ELINVOIMAA, TUOTTAVUUTTA JA KUNTALAISDEMOKRATIAA

Otsikon sanoihin kätkeytyy niin Kemin kuin koko kuntakentän tulevaisuuden selviytyminen ja menestys. Kunnan rooli on muuttumassa sote-uudistuksen ja uuden kuntalain myötä entistä enemmän palvelujen tuottajasta ja järjestäjäksi elinvoiman tekijäksi. Toivottavasti tämä muutos vapauttaa runsaasti energiaa elinvoimatakoisiin kuntalaisten hyvinvoinnin edistämiseksi. Tulevat muutokset asettavat uusia vaateita kuntakonsernien organisaatioille, kun perinteisemmistä ja nykyaikaan turhan siilomaisista rakenteista tulisi päästä entistä poikkihallinnollisempaan elinvoimatoimintaan. Kemin päättäjiltä kysytään kuluvan vuoden aikana, että onko nykyinen lautakunta- ja toimialarakenne tullut tiensä päähän mentäessä kohti uutta valtuustokautta 2017 ja sote-uudistuksia v. 2019? Itse vastaisin kyllä.

Samanlaisia tarpeita on uudistaa kuntien tuottavuustyötä. Sähköisyyden lisäys, ennaltaehkäisy, kuntoutuva työote, varhainen puuttuminen ovat avainasemassa, kun perinteiselle ”henkilöstön selkänahasta” -tuottavuusajattelulle haetaan kestävämpiä tapoja. Samalla hyödynnetään myös henkilöstön luontaista poistumaa, mutta toimintatapojen muutokset ovat tuottavuustyön keskiössä. Tähän vaateeseen Kemin kaupungilla olemme vastaamassa Viisas Kemi -ohjelman mukaisilla toimilla, sisäisellä kehittäjätyöllä ja toimintojen virtaviivaistamisella.

Uusi kuntalaki korostaa kuntalaisen osallisuutta ja osallistamista. Aidossa osallistamisessa kunnilla onkin vielä keskimäärin kovasti työsarkaa. Miten kommunikoida verkossa ja kasvokkain modernisti kuntalaisten kanssa? Olemme siirtäneet kaupungilla sisäisesti työpanosta näiden asioiden kehittelyyn ja uusia avauksia on tulossa.

Elinvoimahankkeet Kemissä keskittyvät bio- ja kiertotalouteen, ympärivuotisen matkailun kehittämiseen sekä työttömyyden entistä aktiivisempaan hoitoon. Erityisesti bio- ja kiertotalouden mahdollisuudet näyttävät kiintoisilta ja ala on nyt ”kuuminta hottia”. Toivottavasti myös maan hallituksen kuluvan vuoden energiapolittiset linjaukset tukevat edelleen tätä kehitystä. Uskon, että tältä saralta kuuluu hyvää meillekin lähiaikoina. Ympärivuotisen matkailun konseptia alamme rakentamaan Mansikkakanokka kärkenä, jossa talven lumilinna laajenee ympärivuotiseksi tuotteeksi ensi vuonna. Vaikka ajassamme on kosolti haasteita, on meillä myös käsissämme mielenkiintoisia kehittämisaihoita. Kevättä kohti!

Tero Nissinen
kaupunginjohtaja



Kemin kaupungin konserniin kuuluva Perämeren Jäähalli Oy eli myös Timitec Areenana tunnettu jäähallikeskus palvelee niin jääkiekkoilijoita, taitoluistelijoina kuin curlingin pelaajia. Toimitusjohtaja Vilho Pietilä kertoo, että jäätä huolletaan päivittäin useaan otteeseen.

JÄÄHALLISSA HARRASTETAAN VILKKAASTI

Teksti ja kuva Janica Karasti

Taitoluistelu ja curling ovat nousevia lajeja

Perämeren Jäähalli Oy on Kemin kaupungin konserniin kuuluva tytäryhtiö. Vaikka jäähalli on rakennettu jo parisenkymmentä vuotta sitten, asuu Kemissä vieläkin ihmisiä, jotka eivät tiedä sen olemassaolosta. Se sekoitetaan monesti myöskin vieressä sijaitsevaan Junkohalliin.

- Toisaalta kaupungin tarjoamat yleisövuorot ovat todella suosittuja, niihin on kyllä tullut väkeä kiitettävästi, huomauttaa Perämeren Jäähalli Oy:n toimitusjohtaja Vilho Pietilä.

Jäähalli työllistää kolme ihmistä, Pietilän lisäksi hallista huolehtii kaksi hallimestaria.

- Olemme tällainen kevyt organisaatio, joten meiltä on helppo varata vuoroja, jos vaikka joku yritys haluaa joskus jäätä omaan käyttöönsä. Täältä voi vuokrata myös saunatilat pelien päätteeksi, Pietilä sanoo.

Käyttäjää halliin saapuu Kemin lisäksi myös lähikunnista. Illat ja viikonloput ovatkin täyttyneet varauksista hyvin.

- Trendi on se, että jäähallit siirtyvät sisätiloihin. Ulkona on harvempi enää kaukaloita ja toisekseen keliolosuhteetkin hankaloittavat ulkoilman käyttöä, Pietilä valottaa.

Aktiivisessa käytössä

Pietilä aloitti Perämeren Jäähalli Oy:n toimitusjohtajana vuonna 2011.

- Työnsarkaa riittää, siitä täytyy antaa kiitosta aktiiviselle harrastus- ja jäähallikäyttäjälle.

Jäähallin toiminta rahoitetaan jään käytöstä maksetuilla vuokrilla, joita seurakunta, yritykset ja kaupunki maksavat. Toiminnalla ei haeta voittoa vaan tuloilla kateutetaan menot ja jäävällä osuudella kohennetaan ympäristöä.

- Olemme kaupungin kanssa tiiviissä yhteistyössä. Minusta on todella positiivista, että kaupunki on kiinnostunut jäähallista ja mukavaa, että heilläkin on aktiivinen ote toimintaan ja he tukevat myös rahallisesti alle 18-vuotiaiden harrastamista.

Jääkiekon lisäksi myös taitoluistelu on nostanut suosiotaan viime vuosina.

Sitä on mukava seurata, luistelijat ovat kehittyneet hyvin ja heillä on tosi aktiivista toimintaa. Uutena tälle kaudelle halliin on mahdollistettu nyt myös curlingin harrastaminen.

- Se on nyt hitti. Aika näyttää miten toiminta sitten etenee.

Jään kunto on ykkönen

Sunnuntaisin kaupungin tarjoamilla yleisövuoroilla on ollut vilskettä.

- Niillä käyvät usein esimerkiksi ne perheet, joiden lapset eivät harrasta jäähallia. Yhdeltätoista alkaa mailaton ja kello kaksitoista mailallinen yleisövuoro, Pietilä selventää.

Jäähallin luistelukausi loppuu huhtikuun puolivälissä ja jatkuu jälleen elokuun puolivälissä. Kesäkäyttöäkin on tapahtumien muodossa koetettu järjestää mahdollisuuksien ja ideoiden mukaan.

Jään kunnosta ja yleisistä huoltotoista niin koneiden ja laitteiden kuin paikkojenkin suhteen vastavat hallimestarit. Ykkösprioriteettina on jään laatu ja kunto.

Jään huollosta näkyvin osa tapahtuu jäävuorojen välissä, mutta paljon jään laatua ja kuntoa parantavaa hoitoa tapahtuu ennen vakiojäävuorojen alkamista, päivisin ja myöhään vuorojen jälkeen.

- Tämä työ on se näkymätön ja silti yksi tärkeimpiä osia jään kunnossapidosta, tätä työtä ei monesti hoksata mieltä tai ajatella ollenkaan, Pietilä huomauttaa.



Vuoroja voi tiedustella
puh. 040 5154 618 tai
info@timitecareena.fi
www.timitecareena.fi

kaupunkikulttuuria ja
vallattomia taideniekkoja

KEMI

ODOTETTU KULTTUURI- KEVÄT 2016

AnneMilana: Tuulen haltiat, 2015

Maailma tulee kylään

Neljää vuodenaikaa kuvataan koulussa usein muuttuvan omenapuun avulla. Kukkiva puu merkitsee kevättä. Pohjantähden alla syntyneille tämä on vallan epäloogista. Vasta etelän ja pohjoisen vuodenaikoja vertaillen käsittää miten erilaista ja ainutlaatuista elämämme onkaan täällä pohjoisessa. Kevääseemme kuuluu pitenevät päivät, auringossa hohtavat hanget ja hiihtoreissut jäällä, myöhemmin räystäistä tippuva vesi, kaikki huipentuu katujen lakaisuun ja vihdoin hiljaisiin kesärenkaisiin!

”Juuri erilaisten ihmisten kohtaaminen tekee elämästä rikkaan.”

Maailma tulee vierailulle Kemiin LumiLinnan avattua porttinsa. Kemiläisten kannattaa hankkia kausilippu ja suunnata päiväkävelynsä LumiLinnaan. Kuuman kupposen äärellä kuulee useita kieliä ja matkailijoihin voi tutustua tarjoutuessaan ottamaan heistä kuvia. Juuri erilaisten ihmisten kohtaaminen tekee elä-

mästä rikkaan. Elämyksestä voi tehdä ikimuistoisemman yöpymälä LumiHotellissa tai risteilemällä jäänmurtaja Sampolla. Ystävät ja tutut voi kutsua mukaan lukuisiin Kemissä järjestettäviin tapahtumiin tai näyttelyihin.

Kemissä tapahtuu musiikin saralla

Pääsiäisenä kajahtaa Kemin kirkossa Verdin Requiem huippusolistien ja Oratorio-kuoron laulamana ja kaupunginorkesterin soittamana. Luvassa on draamalaisia tehoja, sydäntä särkeviä rukouksia ja vertahtavia tuomio-päivän kauhuja. Huhtikuussa ovat kaikki tervetulleita Kivalo-opiston musiikilliseen Kevätmatineaan ja Laululeidien 30-vuotisjuhlakonserttiin. Kemin toimipisteen tanssinäytös pidetään toukokuussa.

Vappuna kaupunki täyttyy ihmisistä, kun moottoripyöräilijät aloittavat ajokautensa torilla motoristikirkolla ja näyttävällä auto- ja moottoripyöräparaatilla. Juhlat huipentuvat kaupunginorkesterin ja -teatterin yhdessä

järjestämään Vappukarnevaaliin Sauvotalossa.

”Osallistumalla olet vaalimassa sitä, että Kemissä myös tulevaisuudessa järjestetään tapahtumia!”

Meri-Lapin jousikvartetti tekee arjesta juhlaa Kemissä ja lähipaikkakunnilla konserteillaan Sibelius ja Kärki, Mustarastaan laulu sekä yhdessä valloittavan Harri Kuusijärven kanssa Harmonikan hehkua. Kemissä kohtaa myös TV:stä tuttuja näyttelijöitä kun Kemin kaupunginteatterilla on vierailuesityksiä. Silloin nähdään Martti Suosalo Hotakaisen Palvelijassa, Elina Ylisuvanto vetää laulunäytelmän Elämän Juhlaa ja Erkki Saarela eläytyy Emmi Jurkaksi näytelmässä Ilta Emmin kanssa.

Kulttuurikeskuksessa näytetään Pohjoista elokuvaa 21.3. ja 18.4. yhdeksän lyhytelokuvan verran. Siellä on myös 16.4. muodin, hyvinvoinnin ja sisustuksen Lifestyle-messut minne kannatta ilmoittautua jo nyt!

Herkuttelijoille on tiedossa toukokuun lopulla perinteiset Kala-

markkinat. Jos pidät laulamista tai haluaisit parantaa suullista englanninkielentaitoasi osallistu Kivalo-opiston järjestämiin yhteislauluitoihin tai suggestopediselle englanninkielien kurssille. Uimahalli haastaa kävijänsä Uu kesäksi kuntoon -kampanjalla. Osallistumalla olet vaalimassa sitä, että Kemissä myös tulevaisuudessa järjestetään tapahtumia!

Pintaa syvemmälle museoissa

Kemin historiallinen museo on paras paikka tutustua kaupungin menneisyyteen. Aivan uusin silmin näkee kotikaupunkinsa, kun tieto ja tarina yhdistyvät rakennuksiin, paikkoihin ja nimiin. Jalokivigalleriassa on nähtävänä Suomen kuninkaan kruunu ja Tullimakasiinin LumiLinna-näyttely kertoo kuvin paikallisesta lumirakentamisesta.

Kemin taidemuseossa taiteilijat puhuttelevat ja ihastuttavat käden-työillään. Savotan jälkiä -yhteisnäyttelyssä Jyrki Poussun pohdiskelevat, Kari Södön leikkimieliset ja Antti Ylösen meditatiiviset puu-



veistokset nivoutuvat yhdeksi kokonaisuudeksi.

Kevät puhkeaa väriloistoonsa huhtikuun lopussa kemiläisen taiteilijan AnneMilanan koskettavassa retrospektiivisessä näyttelyssä. Taidemuseolla kannattaa osallistua yleisöopastuksiin, sillä taiteen ulottuvuus avartuu kun tutustuu taiteilijan ja teosten taustoihin.

Myös historiallisessa museossa on vaihtuvia näyttelyitä. Heti maaliskuussa vuorossa Tiera1-valokuvanäyttely ja huhtikuussa maalimestari Jorma Pitzenin Puun- ja kivenmukailumaalaus näyttely. Museoviikolla toukokuussa on museoihin vapaa pääsy, kuten myös joka perjantai.

"...taiteen ulottuvuus avartuu kun tutustuu taiteilijan ja teosten taustoihin."

Tiesitkö, että Kemin kaupunginkirjastolla kokoontuu kerran kuussa Lukulampun valossa -lukupiiri, jossa tutustutaan vieraileviin luennoitsijoihin ja keskustellaan lukukokemuksista teemoittain. Käydessäsi kirjastossa voit samalla

perehtyä sen vaihtuviin taide- ja valokuvanäyttelyihin, mitkä esittelevät alueemme valokuvaajien, maalareiden ja Kivalo-opiston kuvataideryhmien töitä. Taidemuseon kanssa yhteinen yhden teoksen Kabinetti-näyttely sijoittuu kirjaston sisäänkäynnin eteen.

Teatterissa voi näytelykierroksen jälkeen nauttia esimerkiksi Hella Wuolijoen Niskavuoren naisia näytelmästä. Sen väkevä draamalaisuus, huumori ja lämpimänsärmikäs ihmiskuvaus ovat tehneet näytelmästä ajattoman klassikon.

Nuoret kemiläiset taitavat

"...valmistautuminen ja esiintymiskokemus ovat merkittävä osa innostavaa harrastusta..."

Meri-Lapin alueella on hyvin lahjakkaita nuoria. Lukuisissa Länsi-Pohjan musiikkiopiston oppilaskonserteissa voi kuulla klassisen- sekä pop- ja jazzlinjan oppilaiden musikaalisia taitoja. Konserttiin valmistautuminen ja esiintymiskokemus ovat merkittävä osa innostavaa harrastusta, joten tule kannustamaan!

Lavalle nousevat myös kaupunginteatterin nuorisolinja toukokuussa ironisen hausalla ja koskettavalla näytelmällä 'Too School For Cool', joka on 2014 aloittaneen nuorisolinjaryhmän päättötyö. Ajan hermolle päivitetty ja sometuksella kuorrutettu esitys käsittelee nuorten elämän kipupisteitä koulumaailmassa.

Kädentaitojaan lapset ja nuoret voivat ilmaista mm. valtakunnallisessa sarjakuvakilpailussa Eläintarhassa tapahtuu -aiheisella stripillä. Kilpaan kannattaa valmistautua tutustumalla Kemin sarjakuvanäyttelyyn, joka on maamme ainoa pysyvä kolmiulotteinen sarjakuvanäyttely. Työt palautetaan 31.3. mennessä Kemin lastenkulttuurikeskukseen, joka toimii sarjakuvakeskuksen kanssa Sauvotalossa. Voittajat julkaistaan huhtikuun lopussa!

"Lasten ilo ja nauru kantavat hedelmää!"

Käsillä tekemisen voi aloittaa jo Vauvojen värikylvyistä tai alle kouluikäisten avoimessa taidetoimin-

nassa lastenkulttuurikeskuksessa. Siellä voi koululaisten talviloma- viikolla osallistua Lemmikkien lomakoti -leikkiseikkailuun. Samoin Kemin uimahallissa järjestetään uimakouluja. Ilmoittaudu tapahtumiin!

Lasten rakastama Kemin kaupunginkirjasto lukee satuja joka toinen keskiviikko Satuhetkessä, jonne kaikki kuulijat ovat tervetulleita. Lasten ja koko perheen iloksi pörisee ja paukkuu teatterin suurella näyttämöllä huippusuositun dekkaristin Jo Nesbø'n kirjoittama räjähtävän hauska näytelmä Tohtori Proktorin pierupulveri. Lasten ilo ja nauru kantavat hedelmää!

Kemiläisen kevääseen mahtuu siis kaikenlaista. Innostu ja kokoa tapahtumista oma kulttuurikevääsi. Tavataan siellä missä tapahtuu!

Teksti Venla Kakko
Kuvat
EJ Posti, AnneMilana,
Johanna Tirronen, Mikko Kilponen

KEMIN TAPAHTUMAKEVÄT 2016

(Muutokset mahdollisia!)

TAPAHTUMIA

LumiLinna – Linna linnassa
avoinna 10.4. saakka joka päivä 10-18
La 19.3. Muumit LumiLinnalla
LumiLinnan kahvilassa viikko-
ohjelma, katso www.visitkemi.fi

Jäänmurtaja Sampo
risteilee 12.4. saakka

Pohjoista elokuvaa
ma 21.3. ja 18.4. klo 17.30
Pieni auditorio, Kulttuurikeskus

Lifestyle-messut
16.4. klo 11-19 Kulttuurikeskus

1.5. Vappuna
mm. Vappukulkue, Motoristikirkko sekä
Vappukarnevaali Sauvon salissa klo 15

16.-22.5. Museoviikko
Kemin taide- ja historiallinen museo
Vapaa pääsy!

20.5. klo 18-22 Museoiden yö

20.-21.5. Kalamarkkinat
Täikön tori ja kävelykatu

Kaupungintalon näköalatasanne
avoinna 31.5. saakka ma-pe 8-15.30

KONSERTIT

KEMIN KAUPUNGINORKESTERI

19.3. klo 16 Kemin kirkko
Verdi: Requiem, Oratorio-kuoron
kanssa

1.5. klo 15 Sauvon sali
Vappukarnevaali

MERI-LAPIN JOUSIKVARTETTI

8.4. klo 19 Kemin kirkko
Mustarastaan laulu

12.5. klo 19 Kemin Pirtin sali
Harmonikan hehkua,
solistina Harri Kuusijärvi

Konsertteja myös lähipaikkakunnilla
katso www.keminkaupunginorkesteri.fi
konsertit

LÄNSI-POHJAN MUSIIKKIOPISTO Kulttuurikeskus

1.3. klo 19 suuri auditorio
Musiikkihetki

5.4., 3.5. ja 17.5. klo 19
Sointu-Sali
Oppilaskonsertti

14.4. klo 19 suuri auditorio
Laulajien konsertti

10.5. klo 19 Sointu-Sali
Kitaramusiikkia

12.5. klo 18 suuri auditorio
Kanteleen soittajien konsertti

17.5. klo 18
Kemin kaupunginkirjasto
Musiikkihetki

20.5. klo 18 suuri auditorio
Pop- ja jazzlinjan oppilaskonsertti

23.5. klo 19 Sauvotalo
Päättökonsertti

KIVALO-OPISTO

13.4. klo 18 Kemin kaupunginteat-
terin suuri näyttämö
Kivalo-opiston musiikillinen
Kevätmatinea

16.4. Sauvon sali (lipunmyynti)
Laululeidien 30 vuotiskonsertti

10.5. klo 18 Kemin kaupunginteat-
terin suuri näyttämö
Kivalo-opiston Kemin toimipisteen
tanssinäytös

TEATTERI

KEMIN KAUPUNGINTEATTERI

27.1.-7.5. Niskavuoren naiset

19.3.-19.5. Tohtori Proktorin pierupulveri

la 21.5. klo 18
Nuorisolinja: Too School For Cool

Näytökset katso: www.keminteatteri.fi

Vierailuesitykset:
5.4. klo 19 Palvelija
27.4. klo 19 Elämän juhlaa!
20.5. klo 19 Ilta Emmen kanssa

Lippukassa puh. (016) 258 232

NÄYTTELYT

KEMIN TAIDEMUSEO
Avoinna ti-to 11-17,
pe 11-19, la-su 11-15

27.2.-10.4. Savotan jälkiä –
Jyrki Poussu, Kari Södö, Antti Ylönen

23.4.-29.5. AnneMilana

Opastukset ja tapahtumat
www.merilapinmuseot.fi

KEMIN HISTORIALLINEN MUSEO
Avoinna ti-to 11-17,
pe 11-19, la-su 11-15

Perusnäyttely: Meren ja joen kaupunki

8.3.-3.4. Tiera1 –
Pohjoissuomalaisen Tiera-valokuvaaja-
ryhmän yhteisnäyttely

12.4.-12.6. Puun- ja kivenmukailu-
maalaus – Maalarimestari Jorma
Pitzenin näyttely

KEMIN KAUPUNGINKIRJASTO
Avoinna ma-to 10-19, pe 10-17,
la 10-15, su vain lehtisali 11-15

1.2.-29.2. Kuvataiteen jatkoryhmän
oppilastöiden näyttely

1.2.-29.2. Taistelutarinat –
valokuvanäyttely

1.3.-31.3. Samuli Paulaharju –
valokuvanäyttely

1.4.-30.4. Paletti Seiskoja ja
Sunnuntaimaalareiden
kuvataidenäyttely

2.5.-31.5. Asko Heinonen –
maalauksia

KEMIN SARJAKUVAKESKUS

Kemin sarjakuvanäyttely, Sauvotalo
avoinna ti-pe 11-17, la 11-16

JALOKIVIGALLERIA

Kauppakatu 29
Avoinna 10.4. saakka
ma-la 10-18, su 11-15

TULLIMAKASIINI

LumiLinna-näyttely
Avoinna 10.4. saakka
joka päivä 10-19

OSALLISTU ITSE!

15.3., 14.4. ja 10.5. klo 17.30
Lukulampun valossa - lukupiiri
Kemin kaupunginkirjasto

24.2. ja 23.3. klo 18 Yhteislauluilta
Sauvosaaren koulu

KULTTUURIKESKUKSESSA

21.-23.4. Innostu mosaiikista,
Ilmoittautumiset viimeistään 1.4.

20.4.-25.5. Play It Again 2
Ilmoittautumiset viimeistään 6.5.

19.4.-26.5. Enjoy Life 2
Ilmoittautumiset viimeistään 5.4.

28.4. klo 17-21 Hygieniapassikoulutus
Ilmoittautumiset viimeistään 13.4.

Ilmoittautumiset puh. 040 7483 672
tai www.kivalo-opisto.fi

NUORILLE

KEMIN NUORISOTYÖ
lanuti.fi/kemi

LAPSILLE

KEMIN KAUPUNGINKIRJASTO

Satuhetki joka toinen ke klo 17.30
eli 9. ja 23.3. ; 6. ja 20.4. sekä 18.5.

KEMIN LASTENKULTTUURIKESKUS Sauvotalo

13.1.-25.5. joka ke klo 10-12
Avoin taidetoiminta (alle kouluikäisille)

1.3.-29.4. Lemmikkien lomakoti –
leikkiseikkailu, tee varaus!

7.-12.3. klo 12-16 talviloman
Lemmikki lomakoti – leikkiseikkailu

10.-27.5. joka ke klo 10-11
Vauvojen värikylvyt 4-12 kk ikäisille,
Ilmoittautuminen alkaen 1.2.

Ilmoittautumiset
lasten.kulttuurikeskus@kemi.fi tai
puh. 0400 791 521

Lasten ja nuorten valtakunnallinen
sarjakuvakilpailu 2016

Eläintarhassa tapahtuu -teeman
A4 stripin palautus viimeistään 31.3.
Lisätietoja Kemin lastenkulttuuri-
keskus, puh. 0400 442 787

LIIKUNTAA

KEMIN UIMAHALLI
Avoinna ma-pe 7-20.30,
la 12-16.30 / kuntosali 9-16,
su 9-16.30 / kuntosali 9-16

1.-31.3. Ui Kesäksi kuntoon
Kampanja

Vko 10 Uimakouluja,
vesitreenejä rajoitetusti

Katso poikkeavat aukiolot
[www.kemi.fi/palvelut/liikuntapalvelut/
uimahalli/](http://www.kemi.fi/palvelut/liikuntapalvelut/uimahalli/)

KEMIN KEILA- JA TENNISALLI
Avoinna ma-la 12-21, su suljettu

Hohtokeilaus pe ja la 17-21

Kemin liikuntajärjestöt löydät sivulta
[www.kemi.fi/palvelut/liikuntapalvelut/
liikuntajarjestot/](http://www.kemi.fi/palvelut/liikuntapalvelut/liikuntajarjestot/)

KATSO MYÖS WWW.KEMI.FI/TAPAHTUMAKALENTERI



Aikataulut löytyvät mm. netistä:
www.heiskasen.fi sekä www.matkahuolto.fi

FYSIOKEMI HUOLTAKEHOA MONIPUOLISESTI

Valtakadulla sijaitseva Fysiokemi on perustettu vuonna 1998. Vuonna 2008 yrityksen omistajana aloitti Heidi Kaprio, jolle oma hyvinvointikeskus on ollut aina haaveena.

Yritys on sijainnut vuosien varrella kolmessa paikassa, osoite on ollut kuitenkin aina Valtakatu. Työntekijöitä on fysioterapeuteista ja jumppaohjaajista toimistotyöntekijään ja siistijään, yhteensä 19.

Tuhannen neliön liiketiloissa on tarjolla todella monipuoliset fysioterapiapalvelut, kuntosali, personal trainer -palvelut sekä ryhmäliikuntaa. Lisäksi tiloissa on vuokralla vielä tanssistudio Bounce ja yksityinen lääkäriasema Mehiläinen.

Meidän kuntoutusajatuksemme on, että ihminen oppisi myös itse huolehtimaan ja toimimaan omaa oloaan edistävasti, Kaprio sanoo.

Siitä kertoo esimerkiksi se, että fysioterapia-asiakkaille tarjotaan mahdollisuus käydä kuntosalilla fysioterapiakäynnin yhteydessä ilmaiseksi.

- Kannustamme omaehtoiseen toimintaan. Ja lääkärin lähteen loppumisen jälkeen saa käydä kuntosalilla kuukauden vielä ilmaiseksi niin paljon kuin sielu sietää, jos lähettestä on käytetty meillä vähintään viisi käyntiä.

Fysiokemin kuntosalin asiakkaita suurin osa on naisia.

- Miehetkin ovat toki tervetulleita ja vasta-alkajia kävijöistä on varmasti melkein puolet, joten ei tarvitse jännittää. Vanhempiä ihmisiä on myös paljon.

Kuntosali sopii kaikille

Kaprio kertoo, että kuntosaliharjoittelu sopii ihan jokaiselle. Yleisesti ihmiset heräävät siinä kolmikymppisenä, että itseä täytyy huoltaa.

- Lähellä eläkeikää halutaan myös hakea uutta harrastusta ja vanhemmalle ihmiselle lihaskun-



Yrittäjä Heidi Kaprio kertoo, että Fysiokemin toiminta-ajatuksena on auttaa ihmisiä löytämään tapoja, joilla he itse voivat edistää omaa hyvinvointiaan. Kun kohdalle sattuu oikein haastavia ongelmia poteva asiakas hän innostuu, sillä kuntoutukseen tarvitaan usein mielikuvitusta ja uutta tietoa.

toharjoittelu olisi todella tärkeää. Sillä on paljon myönteisiä vaikutuksia. Myös osan kivuista voi voittaa itseään hoitamalla, Kaprio kertoo.

Hän tiesi jo hyvin nuorena, että mikä hänestä tulee isona.

- Jo lapsena hieroin karkkipussi-palkalla ja äitini oli ammatiltaan hieroja. Yläasteella päätin, että olen joko liikunnanopettaja tai fysioterapeutti. Ja nyt ollaan tässä.

Nyt yritys antaa hänelle työpaikan lisäksi haasteita, vastuuta ja iloa.

- Rakastan tavata uusia ihmisiä ja auttaa heitä. Se motivoi minua työssäni.

Jumppa peittoaa hieronnan

Usein ajatellaan, että kun lihas on kipeä, niin se täytyy hieroa.

- Se voikin olla kuitenkin joku rajoite kehossa, joka aiheuttaa kivun. Lihasrentoutus monesti tehdään toiminnalla ja ongelmat voivat ratketa paremmin pienellä jumppalla.

Pienellä salilla omat asiakkaat tunnetaan niin hyvin, että jos jotakuta ei ole näkynyt hetkeen, voidaan jopa soittaa kotiin varsinkin vanhemmille ihmisille, että onko kaikki hyvin.

Salilla on panostettu myös erikoislaitteisiin, joita ei Pohjois-Suomessa ole muualla. Niihin pääsee myös pyörätuolilla ja laitteisiin on helppo mennä. Henkilökuntaa myös koulutetaan ahkerasti, jotta palveluiden taso olisi mahdollisimman korkea.

- Ja meillä esimerkiksi fysioterapiaa saa vaihtaa, jos tuntuu että persoona ei sovi itselle. Eri henkilöillä on myös erilaisia osaamisalueita. Nyt kun saatiin porukkaan mukaan myös OMT-terapeutti, on tarjontamme erittäin hyvä, Kaprio päättää.



Fysiokemi
Valtakatu 21-23, 94100 Kemi
Ajanvaraus:
044 0111 174, (016) 223 754
info@fysiokemi.fi

Lumikenkäily

Lumikenkiä voi vuokrata uimahallin kahviosta viidellä eurolla vuorokaudeksi. Suurin käyttäjäryhmä ovat Lumilinnan turistikset mutta lumikenkäilyä kannattaa kokeilla myös paikallisten, sillä niillä pääsee paikkoihin, jotka suksilla tai kävellen jäisivät näkemättä. Merenranta on suosituin paikka testailuun mutta esimerkiksi Rovän ulkoilualue on myös maastoltaan hyvä lumikenkäilyyn.

- Lumikenkäily on hyvä aktiviteetti, se on hyvä vaihtoehto heille, joille hiihtäminen ei syystä tai toisesta maistu, kertoo nuoriso- ja liikuntajohtaja Matti Molander.

Avantouinti

Kemin kaupungin ylläpitämä avantouintipaikka löytyy sisäsatamasta. Kausikortteja saa ostaa uimahallin kassalta. Kausimaksu on 35 euroa. Avantouintipaikalla on selkeät turvallisuusohjeet siitä, miten toimitaan. Aivan ummikkona ei siis kannata lähteä yksin, vaan kannattaa ottaa kokenut uimari opastamaan alkuun.

- Avantouinti parantaa verenkiertoa ja kylmäkestävyyttä ja myös taudit pysyvät loitolla. Se virkistää mieltä ja kehoa. Tässä lajissa ei muuta olekaan kuin hyötyjä, Molander toteaa.

Hiihtoladut

Kaupungin ylläpitämät ladut löytyvät liikuntatoimiston nettisivuilta, josta löytyy myös reaaliaikainen seuranta hiihtoreittien kunnostuksesta. Latuja on reilut 110 km, joista meren jäällä kulkevia aurinkolatuja on 35 km. Valaistuja latuja, jotka ovat myös korkeimmassa hoitoluokassa, on 28 km. Ladut yhtyvät myös naapurikuntien reitteihin, Simoon ja Keminmaahan.

- Meidät tunnetaan hyvin hoidetuista laduista. Periaate on, että valaistut ladut ajetaan aina aamuisin ensimmäisen kerran ja tarvittaessa vielä iltapäivällä ja illalla uudelleen, kertoo liikuntasiihteeri Ilkka Kotala.

Reittien varrella on yhteensä 8 laavua ja niissä on puu- ja jätehuolto. Myös niiden sijainnit löytyvät nettisivuilta.

Luistelu

Luistelukenttiä on 10 kappaletta ja



Nuoriso- ja liikuntajohtaja Matti Molander ja liikuntasiihteeri Ilkka Kotala suosittelvat liikkumaan talvella myös ulkona. Kaupunki tarjoaa siihen monia mahdollisuuksia ja kelit liikkumiseen vain paranevat kevään edetessä.

Talvella tarjolla

MONIPUOLISTA LIIKUNTAA

Teksti ja kuva Janica Karasti

Kemissä on hyvät puitteet harrastaa erilaista liikuntaa myös talvella. Kun keli on makeimmillaan, ei missään nimessä kannata jäädä sisälle, vaan suunnata ulos, josta löytyy monenlaista tekemistä. Palkkioksi saa punaiset posket ja virkeän mielen.

ne sijaitsevat tasaisesti ympäri kaupunkia. Lisäksi Sauvosaaren urheilualueella on yksi ulkokaukalo. Monelta kentältä löytyy myös pukukoppi.

Pulkkamäet

Lapsiperheiden suuressa suosiossa olevat valaistut pulkkamäet löytyvät Jungosta ja Ristikankaalta. Mukaan kannattaa ottaa myös evästä, jotta voi viihtyä paikalla pidempään. Mäkien nousu on hyvää liikuntaa, jossa syke nousee ja myös aikuisten kannattaa ottaa pulkka mukaan.

Kaikki irti lumesta

Matti Molander ehdottaa, että jos haluaisi saada yhdessä päivässä

kunnon kosketuksen lumisiin aktiviteetteihin, kannattaisi aamu aloittaa Lumilinnasta.

- Siitä tulisi ensin hyvä sykäys lummeen, jäähän ja talviseen kulttuuriin. Seuraavaksi kannattaa vuokrata suksat tai lumikengät, jos niitä ei ole omasta takaa ja lähteä hiihtelemään tai kävelemään maastoon ja ottaa eväspaketti mukaan, jotta voi pysähtyä laavulle paistamaan makkarat ja juomaan kaakao. Sen jälkeen kannattaa ehdottomasti lähteä kokeilemaan luistelua esimerkiksi pipolätkän muodossa. Ja jos haluaa kunnolla jotain äksöniä, niin safariyhtyeeltä voi varata moottorikelkan ja lähteä päristelemään sillä. Lopuksi suosittelen lepohetkeä uimahallin saunassa ja pulahtamaan myös altaisiin rentoutumaan.

- Lumikenkien tai suksien vuokraus ei ole välttämätöntä, sillä kevättalvella pääsee myös kävelemällä Selkäsaareen, sinne menee sekä kävelyreitti että ladut. Se on noin kymmenen kilometrin lenkki edestakaisin ja perillä saarella voi viettää lepohetken kahvilassa, toteaa Kotala.



Kaikki reitit ja kentät löytyvät osoitteesta:
www.kemi.fi/palvelut/liikuntapalvelut/

KEMIN KAUPUNKIKESKUS

Syksyllä 2015 toteutettiin keskustan kehittämisessä kaksi tärkeää toimenpidettä eli Koettu Kaupunkikeskusta -selvitys syyskuussa ja Koettu kaupunkikeskusta -työpaja marraskuussa.

Koettu kaupunkikeskusta -selvitykseen vastasi syyskuussa 159 henkilöä. Äänestysaktiivisuus oli 54,4 prosenttia, joka oli aiemmin maassa tehdyistä, vastaavista, liki kolmestakymmenestä selvityksestä äänestysprosenttiltaan korkein.

- Se kertoo, että asia kiinnostaa kemiläisiä, selvityksen kehittäjä ja toteuttaja Mikko Virkamäki pohtii.

Kyselystä ilmeni muun muassa, että Kemin keskustan vahvuusiksi koetaan monet laadukkaat tapahtumat, viihtyisä kaupunkiympäristö, paikoitus ja sisäsatama. Ehkä tärkein haaste on se, että Kemistä puuttuu selkeä keskipiste. Nyt keskipiste mielletään joko kävelykadulle tai sisäsatamaan. Kahden keskipisteen ongelmaan toivotaan muutosta muun muassa Kauppakadulle suunnitelluilla muutoksilla.

- Joka vuosi onkin tehtävä ihmisen mieltäisiä ja yhteisöllisiä tekoja, joita tarvitaan jatkossa asioiden eteenpäin viemiseksi, kaupunginjohtaja Tero Nissinen pohtii.

Keskustan alueelle tulee laatia myös erillinen kehittämissuunnitelma tälle ja ensi vuodelle.

- Arviot ja kyselyn vastaukset tukevat tätä ajatusta, Kemin elinkeinopäällikkö Riitta Ahtiainen miettii. Hän uskoo, että selvityksen avulla tullaan Kemissä luomaan uudet lähtökohdat keskustan pitkäjänteiselle kehittämiselle.

Keskustan visiota laatimaan

Virkamäki kertoo, että kaupungin elinvoima ja vetovoima mitataan aina tämän hetken tilanteesta eli paljonko kaupungissa on tehty investointeja ja paljonko on tyhjiä liikehuoneistoja.

Keskustavision elementtejä ovat muun muassa asuntojen rakentaminen, imago, istutukset, toimivuus, tapahtumat, siisteys ja kauneus. Tärkeitä osatekijöitä ovat myös palvelut, kaavoitus, talous sekä saavutettavuus. Tehdyn selvityksen mukaan keskustan vision laatimiseen tulee panostaa.

Virkamäki kertoo, että usein tehdään uudistuksia suunniteltaessa se virhe, että kehitystyö suunnitellaan liian suurisuuntaiseksi, kuten kaavoitukseksi.

- Kyse on enemmänkin yhteisten toimintojen ja palvelujen sekä pienempien osa-alueiden kehittämisestä, hän muistuttaa.

Yhteishenki tärkeintä

Kaupunginjohtaja Nissinen sanoo, että Kemin keskustaa on katsottava välillä lintuperspektiivistä ja mietittävä, millaisin toimin keskustan kehittämistä lähdetään viemään eteenpäin. Selvitys osoittaa, että kaupungissa koetaan perusasioiden olevan hyvässä kunnossa. Kehittämisen osalta ensisijainen



Koettu kaupunkikeskusta -kyselyssä Kävelykadun ja Valtakadun käyttönimeksi ehdotettiin suurella äänimäärällä Valtsokaa.

asia on saada selkiytettyä kahden keskipisteen ongelma.

- Lisäksi on saatava yksityisten kauppojen ja palvelujen käyttö lisääntymään, Virkamäki sanoo.

Selvityksestä ilmenee myös, että tapahtumien ja ympäristön kehittäminen on edelleen tärkeää.

Nissisen mukaan Kauppakadun muutos ja yhteistyöhengen lisääminen ovat jatkossa tärkeässä roolissa. Virkamäki ja kaupunginjohtaja olivat myös sitä mieltä, että matkailuvaltit Lumilinna ja Sampo tulee saada näkymään koko kaupungissa yhä paremmin.

Negatiivisuus positiivisuudeksi

Virkamäki uskoo, että negatiivinen keskustelu esimerkiksi kävelykadusta johtuu pitkälti yhteistyön puutteesta. Yleinen ja ristiriitainen käsitys asiakaspaikoituksesta on Virkamäen mukaan erikoista, sillä 29 prosenttia vastaajista kokee, että paikoitus on hyvin ja 48 prosenttia kokee, että melko hyvin hoidossa. Kokonaisuutena 77 prosenttia on sitä mieltä, että paikoitus on Kemissä hyvin hoidettu.

Toisaalta taas liikenteen sujuvuus ja julkinen liikenne koetaan ongelmaksi.

Suurin ylpeydenaihe Kemissä on sisäsatama, jota tulisi kuitenkin vastaajien mukaan hyödyntää nykyistä enemmän. Pääkohtaamispaikat ovat Kemissä kulttuurikeskus, sisäsatama ja kävelykätkä.

- Keskustan kohtaamispaikkojen ympärille on saatava lisää tukea erilaisten toimintojen avulla, jotta luonteva kulku paikasta toiseen selkiytyy, kyselyyn vastanneet pohtivat.

- Vahvuuksia tulisi vahvistaa muun muassa sisällöntuotannon kehittämisellä, Virkamäki toteaa. Tutkija sanoo, että kaupungin tuleva kehittämissuunnitelma on kokonaisuus, jota rakentamaan tarvitaan niin päättäjät, yritykset, yksityiset ja kolmannen sektorin toimijat.

Kehittämissuunnitelman tarkennuttua laaditaan keskustan kehittämissuunnitelma, jossa määritellään ns. strategiset painopisteet ja kullekin painopisteelle tehtäväkokonaisuudet ja aikataulut. Strategian arvioidaan valmistuvan maaliskuussa. Ensimmäiset toimenpiteet ajoitetaan jo kuluvalle vuodelle.

Teksti ja kuvat
Arja Pekkala-Matikainen
Taustakuva Janica Karasti

Kemin kaupunkikeskusta -työpajaan osallistui liki 30 henkilöä, kaupungin edustajia, yrittäjiä, kolmannen sektorin väkeä ja yksityisiä henkilöitä. Osallistujat olivat tyytyväisiä siihen, että työpajassa oli hyvin ratkaisukeskeinen ilmapiiri.



UUSTAAN PANOSTETAAN



MEIDÄN KEMI - HENGENKOHOTUSTA

Koettu kaupunkikeskusta -selvityksen lisäksi järjestettiin marraskuussa 2015 työpaja, jossa olivat edustettuina niin päättäjiä, julkisen sektorin, yritysmaailman kuin kolmannen sektorin edustajia. Osallistujia oli liki kolmekymmentä. Työpajan tavoitteena oli laatia alustava keskustavisiio eli kuva siitä, millaista Kemin keskustaa tavoitellaan.

Tärkeimmäksi asiaksi työpajassa nousi Meidän Kemi -hengen luominen kaupunkiin. Keskiöön nousi myös yksityisten yritysten palveluiden kehittämisen keskustan alueella.

Ensimmäiseksi on saatava kaikki tahot sitoutumaan kehittämistyöhön. Onnistumisen tärkein edellytys on, ettei hyvää kehitystä vastusteta vaan puhalletaan yhteen hiileen, työpajassa todettiin.

Työpajan osallistujien keskuudessa keskustavisioiden tärkeiksi elementeiksi nousivat Kauppakadun parantaminen, Sarius ja sisäsataman toiminnallisuuden kehittäminen sekä yleisen siisteyden ja kauneuden osalta aitojen kunnostus ja istutusten lisääminen. Myös tapahtumien lisääminen sekä matkailuun investoiminen tulee olla tärkeä osa kehitystyötä. Tärkeintä on kuitenkin tehdä sellaisia tavoitteita, jotka toteutetaan.

- Sampo tai Lumilinna ei yksin riitä imagon parantamiseen, työryhmissä alleviivattiin.

Matkailuvalttiemme tulisi näkyä kaikkialla keskustan alueella eri tavoin, eikä vain matkailijoita ajatellen. Koko kaupungin tulee olla Lumilinnan ja Sampon mainos, osallistujat miettivät.

Jatkossa toivotaan myös uusia tuotteistuksia. Myös kulttuurihistoriallisia tarinoita pitäisi käyttää laajasti osana kaupungin imagoa. Lisäksi toivottiin ajanmukaista tapahtumakalenteria ja kaupungin viestinnän parantamista. Tilaisuudessa ideoitiin muun muassa keskustan kehittämiskävelyä.

- Keskustan osalta perusasiat ovat hyvässä kunnossa, mutta sisällön ja ympäristön kehittämiseksi on suuri tarve, työpajaan osallistuneet listasivat.

Kemissä tehtiin syyskuussa Koettu Kaupunkikeskusta -selvitys, jonka toteuttaja Mikko Virkamäki oli yllätynyt äänestysvastausten suuresta määrästä, joka oli maamme korkein, 54,4 prosenttia.



Mielenterveyskuntoutujien kuntoutusyksiköiden Inkakodin ja Kiveliönkodin yhdistyminen vuodenvaihteessa on tuonut muutoksia toimintaan. Uuden yksikön nimeksi kaavaillaan Risteystä, jossa on 22 asukaspaikkaa viidessä rivitalossa. Asukkaat ovat Kemin kaupungin vuokralaisia ja sopimukset voidaan tehdä hyvin nopeasti, sillä mitään irtisanomisaikoja ei ole.

Henkilökuntaa on paikalla aamu kahdeksasta ilta kahdeksaan, myös viikonloppuisin.

- Meidän tehtävänä on tukea asiakkaan arkipäivän taitoja. Teemme hyvin yksilölliset kuntoutumissuunnitelmat, joissa mietitään tavoitteita, toiveita, ihmisen omia vahvoja puolia ja sitten sitä, että missä asioissa hän tarvitsee hoitajien apua, kertoo vastaava hoitaja Minna Hannerfors.

Risteyksessä tuetaan myös kotona asuvia mielenterveyskuntoutujia, jos he kriisiytyvät esimerkiksi viikonloppuna, kotikuntoutuksen aukioloaikojen ulkopuolella.

- Tavoite on, että tämä ei ole lopullinen asuinpaikka kenellekään. Emme ole palvelukoti, vaan tänne tullaan kuntoutumaan. Tosin psykiatrin kuntoutus on aina pidempiaikaista kuin somaattisten sairauksien, yleensä vuodesta useisiin vuosiin. Pitkällä aikavälillä kun katsoo, niin kyllä ne ihmiset sieltä usein kuntoutuvatkin, aikaa vaan tarvitsee vähän enemmän, Hannerfors sanoo.

Tehostetussa kuntoutuksessa edetään asiakkaan omien voimavarojen mukaan. He tekevät mahdollisimman pitkälle itse asioita ja heitä koetetaan saada aktivoitua myös ulos yksiköstä. Omaan asuntoon siirtyminen esimerkiksi sairaalasta voi olla paljon helpompaa kuntoutusyksikön läpi.

Kotikuntoutus tehostuu

Yhdistymisen myötä kotikuntoutus eriytettiin omaksi työryhmäkseen, jossa työskentelee neljä työntekijää.

- Olemme avohoidon liikkuva työryhmä eli sanomme sitä Kotkuksi, kertoo vastaava hoitaja Riitta Rapeli.

Kotikuntoutus on kemiläisten mielenterveyskuntoutujien kotiin tehtävää arjen avustamista.

- Se voi olla kuuntelua, arkeen liittyvää neuvontaa sekä ohjausta ja tukea. Eikä sitä tehdä pelkästään kotona, koetamme aktivoida asiakkaitamme myös osallistu-

MIELENTERVEYS-KUNTOUTUMINEN ALKAA ARJESTA

Inkakodin ja Kiveliönkodin yhdistymisestä resursseja kotikuntoutukseen

Risteyksen ryhmähuonetta hyödynnetään erilaisten ryhmien käytössä, joista osa tulee myös talon ulkopuolelta. Lähihoitaja Suvi Ottelin ja vastaavat hoitajat Riitta Rapeli ja Minna Hannerfors kertovat, että kaikki kuntoutus tähtää siihen, että jonain päivänä asiakas pärjäisi itsenäisesti arjessaan.



Teksti ja kuva Janica Karasti

maan erilaisiin ryhmiin ja päivätoimintakeskus Klubitalon toimintaan, Riitta Rapeli lisää.

Kotikuntoutusta Kemissä on tehty 1990-luvun loppupuolelta yhteistyössä eri yksiköiden kanssa. Työtä tehdään työpareina. Ennen sitä tehtiin oman perustyn ohessa niin, että Kiveliöltä ja Inkakodista molemmista yksi työntekijä irrotettiin siihen iltapäiviksi. Nyt yksikkö voi paneutua omaan kuntouttavaan työhön ja kotikuntoutuksessa puolestaan on oma työryhmänsä. Asiakkaita Kotkula on noin 50.

- Myös meillä kaikkien kanssa tehdään kuntoutussuunnitelma, johon kartoitetaan tarpeet, joihin apua, ohjausta ja tukea tarvitaan, kertoo lähihoitaja Suvi Ottelin.

- Nyt muutoksen myötä saamme myös autot käyttöön, mikä on hyvä, koska kuntoutujia asuu laajalla alueella, Rapeli iloitsee.

- Suuntaus on se, että asiakas kotiutetaan mahdollisimman pian ja tavoite on, että sitten pärjättäisiin kotona avun turvin lähellä omaa verkostoa, Hannerfors sanoo.

Liikuntaryhmistä voimaa arkeen

Risteyksestä ohjataan myös liikuntaryhmiä yhteistyössä Yhdessä Ry:n Klubitalon työntekijöiden kanssa. Ryhmiä on kolme kertaa viikossa. Maanantaisin on sähköä, tiistaisin uimahallilla voi käydä kuntosalilla, uimassa ja saunomassa ja torstaisin on jälleen sähköä.

Ryhmät ovat olleet suosittuja ja niistä on paljon apua.

- Liikunnan merkitystä ei koskaan voi vähätellä, varsinkaan mielenterveysasiakkaille, Rapeli tietää.

- Masennuksesta on tehty paljon tutkimuksia ja niissä on todettu, että kolme kertaa viikossa reipasta liikuntaa vastaa keskivahvaa masennuslääkettä, kertoo Juha Ryttilähti, liikuntaryhmien vetäjä.

- Liikunnasta saatavan hyvän olon lisäksi tärkeää on myös itse lähteminen, joka on monelle vaikeaa sekä ihmisten pariin itsensä haastaminen. Niillä on kauaskantoisia merkityksiä, Ryttilähti toteaa.

MIELENTERVEYS-

Mielenterveyskuntoutujien Inkakodin ja Kiveliönkodin yhdistyminen uudeksi yksiköksi on osa Kemin kaupungin mielenterveys- ja päihdetyön suunnitelmallista kehittämistä avopainotteisempaan suuntaan. Toimintaa on muokattu uuteen uskoon ja painopistettä toiminnassa siirretään asumisen palveluista päivätoimintaan sekä kotikuntoutukseen. Yhteistyö Klubi -talon kanssa jatkuu entiseen malliin. Toiminnassa painottuu asiakkaiden saumatonta palveleminen monipuolisen tuen keinoin.

JA PÄIHDEPALVELUJEN

Päihdetyössä päihdekuntoutumisyksikkö Pihlan toimintaa painotetaan päihdeasiakkaiden tukemiseen ja lyhytaikaiseen kuntouttamiseen, tavoitteena omassa kodissa asuminen. Pihlan yhteyteen on perustettu tukiasumisen yksikkö, jossa päihdeasiakkaat voivat harjoitella itsenäistä elämää Pihlan työnteekijöiden tuella.

SEKÄ SOSIAALITYÖN

Mielenterveys- ja päihdeasiakkaat käyttävät usein myös sosiaalityön palveluita. Asiakkaan asioita voidaan puida monessa eri toimipisteessä kukin omalla osaamisalueellaan. Jotta kokonaisvaltainen ja asiakaslähtöinen palveluote saataisiin toimimaan paremmin, on sosiaali- ja terveystalokeskuksessa työstetty ja otettu käyttöön mielenterveys-, päihde- ja sosiaalityön yhteinen hoito- ja palvelusuunnitelma. Hoito- ja palvelusuunnitelma valmistellaan yhteistyössä asiakkaan ja kaikkien niiden toimijoiden kanssa, joiden palveluja asiakas tarvitsee.

YHTEISTYÖN KEHITTÄMINEN

Yhteistyötä tiivistetään niin Klubi-talon kuin muidenkin toimijoiden kanssa. Lisäksi sisäiset kehittäjäselvittävät mielenterveys- ja päihdetyön sisäisiä prosesseja joustavimmiksi, jotta palvelut olisivat paremmin saatavilla. Samoin yhteistyötä palveluiden rajapinnalla tutkitaan yhdessä oman henkilöstön sekä erikoissairaanhoidon kanssa.

Yhteystiedot

Kuntoutusyksikkö Risteys (Kiveliö)

Puh. (016) 259 901

sekä klo 8 - 20 välillä alla olevat puhelinnumerot, yhteyttä parhaiten saa klo 8-8.30, 12-13 ja 16 -17
040 7752 459, 040 7752 478, 040 5875 037,
040 7039 400 ja 040 7016 547
Minna Hannerfors 040 8425 617

Kotikuntoutus (Kotku)

Riitta Rapeli 040 5424 952

Sanna Luomanperä 040 5768 590

Suvi Ottelin 040 5743 378

Riitta Männikkö 040 7488 604

Psykiatrisen avohoidon liikkuvan työryhmän Kotkun tavoittaa parhaiten klo 8-9 ja 15-16.
Perjantaisin vain aamulla.

Teksti: Taina Alajärvi, Outi Kääriäinen

USKALTAAKO KEMIN KADUILLA LIIKKUA?

Muutos pelottaa aina, samoin jokin uusi ja tuntematon. Kun vaikkapa työpaikalla ilmoitetaan "joistakin muutoksista", turvattomuuden tunne leviää keskuuteemme. Koemme uhkaa tai pelkoa, saatamme pahimmillaan taantua alkukantaisten vaistojen tasolle. Olo muuttuu epämukavaksi ja ajatus alkaa helposti kiertää kehää.

Eurooppaa, Suomea ja Kemiä on viime aikoina koetellut ennen näkemätön turvapaikanhakijoiden tulva, ehkäpä ilmiöstä voidaan puhua jopa historian kirjoista tutulla termillä; kansainvaellus. Suuri joukko erinäköisiä, eri kulttuuritaustan ja kasvatuksen saaneita tuntemattomia ihmisiä on tullut osaksi kaupunkikuvaa ja arkea. Kokemus on varmasti ollut hämmäntävä ja ehkäpä joku on kokenut sen pelottavanakin.

"totuus ja kohtuus on uhrattu oman sanoman perillemenon tehostamiseksi"

Yhteiselämä ja erilaisten tapojen sekä kulttuurien yhteensovittaminen on kaikesta huolimatta kuitenkin sujunut varsin hyvin, etenkin kun otetaan huomioon, että Kemissä on väkilukuun suhteutettuna Suomen suurin turvapaikanhakijoiden vastaanotokeskus. Ei ole syytä kiistää, etteikö joidenkin turvapaikanhakijoiden käyttäytyminen tapauskohtaisesti olisi ollut moitittavaa ja tuomittavaa. Tästä huolimatta kemiläiset ovat suvainneet ja ymmärtäneet hyvin eri kulttuuristen ihmisten ongelmia oppia kunnioittamaan paikallisia arvoja ja tapoja sekä oppia elämään niiden mukaan.

Aiheeseen liittyen käydään etenkin sosiaalisessa mediassa värittynyttä ja kärjistynyttä keskustelua, jossa totuus ja kohtuus on uhrattu oman sanoman perillemenon tehostamiseksi.

Kysymme poliisilta onko sosiaalisen median hurjissa väitteissä perää, pitääkö Kemin kaduilla pelätä, pitääkö kemiläisten lukittautua pimeään tullen kotiinsa neljän seinän sisään? Komisario Eero Vänskä Lapin poliisilaitokselta kertoo kemiläisten ja maahanmuuttajien rinnakkaiselon sujuneen ilman suurempia ongelmia. Turvallisuustilanteessa ei Kemissä ole kuluneen vuoden aikana tapahtunut muutosta. Kaupunkilaisten ei tarvitse kaduilla liikkueessaan olla huolissaan turvallisuudesta sen enempää kuin aiemminkaan.

Tämän päivän Suomessa on melko turvallista elää ja olla. Kemiläisenäkään ei tarvitse pelätä kaduilla ja kujilla henkensä tai terveytensä puolesta tänään sen enempää kuin aiemminkaan. Jos yksittäiseen ihmiseen kohdistuvia turvallisuushuolia tarkastelee tilastojen valossa, muuttaa se varmasti käsitystä ihmisten mielissä olevista uhkakuvista aika lailla: tilastojen valossa eniten henkeen ja terveyteen kohdistuvia rikoksia tehdään kotiloissa toisensa jo ennalta tuntevien henkilöiden kesken.

Teksti Jukka Vilén

KIINAN KIELISET WEB-SIVUT JULKAISTU

Kiinan kieliset (Chinese) web-sivut on julkaistu joulukuussa 2015 Kemin [www-sivustolle](http://www.sivustolle).

Osa Kemin kaupungin www-sivuista on käännetty kiinan kielelle. Tavoitteena on palvella entistä paremmin niin kaupungissa vierailevia turisteja kuin kaupungissa asuvia kiinalaisia. Tarjoamalla perustietoa kaupungista olemme myös entistä houkuttelevampi kohde kiinalaiselle liike-elämälle.

Sivuilta löytyvät Kemin kaupungista infoa tekstiä, asiakaspalvelupisteen tiedot, matkailuun liittyvät asiat ja nähtävyydet, kulttuuripalveluita, koulutukseen liittyviä linkejä sekä ravintoloita ja hotellipalveluita ym.

Sivut on käännetty kiinan kielelle Zhang Xueying Suvi.



viisautta, joka lähtee
kaupunkilaisista

KEMI

TARVESELVITYS KEMIN KAUPUNGIN PÄIVÄKOTILOISTA ON VA

Tarveselvitys toimii taustamateriaalina Kemlin kaupungin tulevien vuosien investoinneille ja kehittämistoimille. Laadittu tarveselvitys sisältää tietoa nykytilanteesta ja ennusteita tulevaisuuden tarpeista. Tutkimusten mukaan kuntien omistamien kiinteistöjen korjausvelka on kasvanut viime vuosikymmeninä. Syynä korjausvelan kasvamiselle on ollut kuntien heikko taloudellinen tilanne. Rakennusten kunnon heikkeneminen on synnyttänyt tilanteen, jolloin tarvitaan mittavia peruskorjauksia tai jopa kiinteistöjen purkamisia. Niukoista investointimäärärahoista huolimatta Kemlin kaupunki on tehnyt koulujen ja päiväkotien peruskorjauksia sekä rakentanut uusia tiloja mm. Kivikon päiväkodin. Laaditun tarveselvityksen mukaan uusien inves-

tointien tarve tulevina vuosina on kuitenkin ilmeinen.

Koulujen ja päiväkotien määrä ja sijoittuminen eri kaupunginosiin on selvityksen olennainen osa. Tässä selvityksessä on käytetty pohjana väestömäärien ja ikärakenteen kehitystä tulevina vuosikymmeninä. Kaupungin sisällä tapahtuva muuttoliike – osin vaikeasti ennustettava – asuinalueelta toiselle ja uusien asuinalueiden kaavoitus synnyttää tilanteen, jossa tilojen tehokasta käyttöä tulee tarkastella.

Selvitys ei sisällä yhtä vaihtoehtoa millainen Kemlin kaupungin tulevaisuuden palveluverkko koulujen ja päiväkotien osalta tulisi olla.

Tilastojen mukaan Kemissä varhaiskasvatustilaisien määrä on noin 1200 - 1300. Lisäksi esiopetusikäisiä noin 190 - 220. Perusopetusikäisten määrä vaihtelee noin

1800 - 2020 välillä olleen vuonna 2015 1939 oppilasta. Lähivuosina koululaisten kokonaismäärässä on pientä kasvua mutta 10 vuoden päästä määrä on jo pienempi kuin nykyään ja laskisi siitä edelleen noin 100 oppilaalla.

Alueellista vaihtelua oppilasmäärissä

Alueellisesti tarkasteltuna varhaiskasvatuksen lapsimäärissä ja perusopetuksen oppilasmäärissä on vaihtelua. Ennusteen mukaan Kivikon suuralueella lapsimäärä pienenee ja Sauvosaaren suuralueella kasvaa. Koko kaupungin tasolla lapsimäärä vähenee. Tilantarve ei näin ollen lisäänty, mutta alueellisesti tarkasteltuna koulujen koko ei vastaa oppilasmäärää eikä koulun sijainti vastaa oppilaiden asuinpaikkaa.

Kemlin kaupunki muodostaa yhden oppilaaksiottoalueen, jonka sisällä oppilaat ohjataan kouluihin siten, että aloittavien ryhmien koot ovat toiminnan kannalta tarkoituksenmukaisia, pedagogisesti toimivia ja taloudellisesti järjestettyjä. Käytännössä ohjaaminen on tapahtunut ja tulee jatkossakin todennäköisesti tapahtumaan kolmella eri alueella. Alueilla ei kuitenkaan ole tarkkoja rajoja: pohjoisen alueen koulut ovat Karrihaara, Koivuharju ja Kivikko, keskeisen alueen Sauvosaari, Takajärvi ja Syväkangas sekä eteläisen alueen Hepola.

Tarveselvityksessä kuvataan seitsemän eri vaihtoehtoa koulu- ja päiväkotiverkoksi sekä eri vaihtoehtojen investointikustannukset, jotka vaihtelevat välillä 24 - 35 miljoonaa euroa. Kun nämä summat suhteutetaan Kemlin kaupun-

KAUPUNGIN KOULU- JA LÄHILIIKUNTAPAIKKATILASTUNUT

Teksti Sivistyspalvelukeskus Kuva Janica Karasti

gin vuositasolla tehtäviin noin 4 miljoonan euron investointeihin kustannukset ovat mittavat. Hankkeen toteuttaminen on vähintäänkin kymmenen vuoden projekti.

Tarveselvitystyöryhmä on selvityksessä ottanut kantaa esimerkiksi seuraaviin asioihin:

- Muutos- ja perusparantamistyö ei kosketa ainoastaan rakennuksia, vaan huomioon on otettava myös koulun/päiväkodin piha välitunti- ja leikkialueena, liikuntapaikkana ja alueen asukkaiden lähiliikuntapaikkana.
- Nykyiset tilat toimivat heikosti kolmannen sektorin ja kaupungin muiden toimijoiden kanssa toteutetussa yhteistyössä. Koulu voisi olla paikka, jossa päivä jatkuu harrastusten parissa.

- Tavoitteena on, että koulut ja päiväkodit sijoitetaan toistensa välittömään läheisyyteen. Tällä tavoitellaan toiminnan ja tilojen käytön synergiaetuja ja lasten luontevaa siirtymistä varhaiskasvatuksesta perusopetukseen.
- Eri hankintavaihtoehtojen vertailu osoittaa, että niiden kustannuksissa ei ole merkittäviä eroja. Uudisrakentamisen neliö kustannushinta on n. 2500 €/m² koulurakentamisessa.

Selvityksessä ei ole arvioitu käyttökustannuksia tai eri rahoitusvaihtoehtoja.

Tarkempi prosessiaikataulu löytyy tiedotustilaisuuden jälkeen kaupungin internetsivuilta www.kemi.fi



Ensimmäinen **yleisötilaisuus** järjestetään **tiistaina 23.2. klo 18.00 kulttuurikeskuksen isossa auditoriossa**. Tilaisuudessa esitellään tarveselvitystä ja jatkotoimenpiteitä.

ESIOPETUKSEEN ILMOITTAUTUMINEN

Kemiläisten vuonna 2010 syntyneiden lasten esiopetukseen ilmoittautuminen tapahtuu sähköisesti osoitteessa www.kemi.fi/palvelut/varhaiskasvatus. Ilmoittautumisaika on 22.2. - 4.3.2016. Päätös esiopetuspaikasta lähetetään perheille maaliskuun loppuun mennessä. Esiopetus alkaa 22.8.2016. Lisätietoja voi kysyä päiväkodeista.

Kemin varhaiskasvatus

TÖISSÄ KEMISSÄ



Länsi-Pohjan musiikkiopiston rehtori Noora Tuominen ja kaupunginorkesterin intendentti Ville Mankkinen ovat viihtyneet töissä Kemissä. Molemmat kehottavat kaupunkilaisia olemaan ylpeitä alueen hyvästä kulttuuritarjonnasta. Kemistä on tullut myös paljon ammattimuusikoita.

ole antaneet sille myöten, Mankkinen lisää.

Kemiläiset itsessään ovat heidän mielestään mukavaa ja mukatonta väkeä, joiden kanssa on mukavaa työskennellä.

Musiikki mukana läpi elämän

Kaikki lähti soittamisesta tässäkin perheessä. Mankkinen on alunperin viulisti ja alttoviulisti, Tuomisen käsissä taas piano herää henkiin. Molemmat koulutetuivat myöhemmin myös soitintensa opettajiksi ja Mankkinen lisäksi kapellimestariksi. Tuominen on opiskellut myös hallintotieteen maisteriksi.

- Ihan liian vähän kyllä jää nykyisin aikaa enää soittamiseen, Tuominen harmittelee.

- Kyllä se tuottaa pari ensimmäistä päivää tuskaa, kun viulun ottaa käteen. Korvat sanoo kyllä mutta sormet sanoo ei. Miten on, tuottaako se tuskaa myös puolisolalle, Mankkinen naurahtaa katsoen Tuomiseen ja vakavoituu heti perään.

- Se on oikeasti ihan mahtavaa palata aikansa nerojen ajatuksiin nuottien ja sävellysten muodossa pitkienkin aikojen päästä. Musiikki on aidosti täysin kansainvälinen kieli.

- Ja kyllä se tuntuu aina omalta ja oikealta, kun pääsee viimein soittamaan, kun siihen on tottunut pienestä pitäen, Tuominen täydentää.

Pariskunta toivookin, että lapset tutustutettaisiin musiikin pariin jo mahdollisimman nuorena.

Sillä on niin paljon hyviä vaikutuksia ihan kaiken ikäisille. Aivotutkimuksetkin ovat sen osoittaneet, Mankkinen tietää.

Teksti ja kuva Janica Karasti

KULTTUURI- KAUPUNKI INSPIROI KEHITTÄMÄÄN

Länsi-Pohjan musiikkiopiston rehtori Noora Tuominen aloitti pestissään elokuussa 2013.

- Työtehtävä oli mielenkiintoinen ja vastasi koulutustani sekä osaamistani ja ajattelin, että haen tänne ja minut valittiin, Tuominen kertoo.

Kaksi vuotta myöhemmin hänen puolisonsa Ville Mankkinen seurasi perässä, aloittaen työt viime elokuussa Kemian kaupunginorkesterin intendenttinä. Vaikka pariskunnan työpaikka on käytännössä saman musiikkitoimen alla,

ovat työpestit ja työpisteet erilliset.

- Täytyy välillä kyllä olla tarkkana, ettei koko elämämme olisi työaikaa pelkästään. Mutta paljon tässä on hyviä puolia kuten synergiaedut ja informaation kulun helppous, Tuominen kertoo.

Kulttuurikaupunki innostaa

Kemistä pari on pitänyt ja heidän mielestään kemiläisten olisi syytä olla ylpeitä kaupungin monipuolisesta ja laadukkaasta kulttuuritarjonnasta. Se ei kalpene saman kokoluokan kaupungeille,

vaan on enemmänkin kirkkasta, kun kunnalliselta puolelta tarjotaan kaikki palvelut teatterista kaupunginorkesteriin ja musiikkiopistoon.

- Tämän kokoiseksi kaupungiksi täällä on todella vireä ja tasokas kulttuurielämä ja täällä osataan myös kuluttaa kulttuuria, se onkin parasta palautetta. Kemian profilialla kulttuurikaupunkina voisi silti vielä nostaa entisestään, pariskunta pohtii.

- Esimerkiksi kunnon konserttitali olisi mahtava lisä, mutta taloudelliset resurssit eivät toistaiseksi

Kemin kaupunki

KÄSITTELEE LASKUJA
SÄHKÖISESTI

Teksti Kati Klaavuniemi Kuva morguefile.com

Finanssialan Keskusliiton mukaan 87 prosenttia suomalaisista maksaa laskunsa pääasiallisesti verkkopankissa. Kuitenkin vain noin 12 prosenttia Kemin kaupungin lähettämistä laskuista maksetaan e-laskuina. Maksatko sinä paperi- vai e-laskuja?

Pankit ohjaavat asiakkaitaan verkkopankkipalveluiden äärelle. Finanssialan Keskusliiton mukaan verkkopankissa laskunsa maksavista tällä hetkellä noin 70 prosenttia saa e-laskuja suoraan verkkopankkiinsa. Kaikista laskuasioista 87 prosenttia hoidetaan verkkopankeissa. Tämä on vähentänyt hurjasti postissa liikkuvien paperisten laskujen määrää, mutta miksi Kemin kaupungin lähettämistä laskuista vain 12 prosenttia on e-laskuja?

Mikä on e-lasku?

E-lasku on kuluttajille suunnattu sähköinen lasku, joka maksetaan verkkopankissa.

- E-laskusopimuksen voi tehdä verkkopankissa niiden laskuttajien kanssa, jotka tarjoavat e-laskua. Laskun tietoja ei tarvitse itse näppäillä, lasku hyväksytään nappia painamalla ja eräpäivää voi muuttaa, Kemin kaupungin talouspalveluiden kirjantopäällikkö Saara Aitomaa esittelee.

Kemin kaupunki on tarjonnut tätä vaihtoehtoa jo vuodesta 2012. Yksityishenkilöitä laskuttavat mm. päivähoito, terveyskeskus, kotipalvelu, hammashoito ja Kivalo-opisto.

- E-lasku helpottaa asiakkaan laskunmaksua. Loma-aikoinakaan ei tarvitse päivystää postia laskujen takia, kun laskut siirtyvät sähköisesti verkkopankkiin, jossa on mahdollista asettaa laskun maksu myös automaattiseksi, pääkassanhoitaja Marja-Riitta Iijanen huomauttaa.

E-lasku säästää kaupungin kukkaroa

Paperisen laskun lähettäminen maksaa Kemin kaupungille tällä hetkellä 0,86 euroa kappaleelta, sähköisen laskun vain 0,25 euroa. Kemin kaupunki lähettää vuosittain 58 000 laskua.

- Laskujen laadintaan liittyvää työmäärää e-lasku ei meillä vähennä, mutta laskun toimittamisen kustannuksia se vähentää. Samoin saapuvien suoritusten kohdistami-

nen helpottuu, kun maksamiseen liittyvä näppäilyvirhemahdollisuus jää pois, Aitomaa muistuttaa.

Kaupungin lähteissä laskuissa on huomautus mahdollisuudesta muuttaa laskut sähköiseksi. Mikseivät ihmiset valitse sähköistä laskua?

- Ehkä he, jotka saavat kaupungilta laskuja vain harvoin, katsovat e-laskun tarpeettomaksi. Kuitenkin e-lasku olisi meille se edullisempi vaihtoehto, ostoreskontran toimitusasihteeri Eeva Turulin miettii.

Kaupunki vastaanottaa sähköisiä laskuja

Kemin kaupunki myös vastaanottaa laskunsa pääasiassa sähköisinä. Paperilaskutkin skannataan sähköisiksi ja tallennetaan sähköiseen mappiin.

- Meillä on tarjolla pienille toimijoille, jotka kirjoittavat laskunsa käsin, Baswaren portaali, jossa laskuttaja voi tehdä ja lähettää laskunsa kaupungille sähköisenä ilman kustannuksia. Portaali

on helppo käyttää ja sieltä löytyy ohjeet käyttöön, kirjanpitäjä Liisa Joensuu kehuu.

Baswaren portaali vähentää laskun lähettämisestä aiheutuvia kustannuksia molemmiin puolin, kun paperilaskujen postittaminen ja skannaaminen jää pois.

- Sähköiset laskut säästävät vuosittain ison summan kaupungin rahaa ja ovat myös laskuttajalle varmoja käsitellä. Toivottavasti kemiläiset pienyrityksetkin valitsevat jatkossa sähköisen vaihtoehdon mieluummin kuin paperisen laskun, Saara Aitomaa lopuksi toivoo.

Lisätietoja: www.kemi.fi/asiointi/sahkoinen-asiointi/

Lähde:

Finanssialan Keskusliitto:
Säästäminen, luotonkäyttö ja maksutavat, 2015

KULUTTAJAN E-LASKU



- Sähköinen lasku, jonka saat verkkopankkiisi.
- Pankkien yhdessä kehittämä.
- Helppo ja turvallinen tapa vastaanottaa ja maksaa laskuja.
- Kirjautut verkkopankkiisi, valitset saapuneet laskut ja hyväksyt ne.

- Löydät e-laskuttajat verkkopankistasi ja voit hyväksyä heidät e-laskuttajiksi myös ennen paperilaskun saapumista.
- Useimmat pankit tarjoavat myös palvelua, joka ilmoittaa uusista saapuneista laskuista.
- Kemin kaupungilla käytössä vuodesta 2012.



**ONKO SINULLA MIELIPIDETTÄ
OSALLISTUMISESTA
JA VAIKUTTAMISESTA?**

NYT ON KANAVA AUKI

Uudessa kuntalaissa asukkaiden ja palveluiden käyttäjien osallistuminen ja vaikuttaminen korostuu entisestään. Laki edistää kuntalaisdemokratiaa ja kannustaa kuntia ja kuntalaisia monipuolisten vaikuttamisen tapojen käyttöön.

Kemi haluaa jatkossa kehittää asukkaiden osallistumis- ja vaikuttamismahdollisuuksia, lisätä asukkaiden ja kunnallishallinnon vuorovaikutusta. Koska osallistumisesta ja vaikuttamisesta on kyse kuntalaisten kuulemisesta, on tärkeää saada tähän demokratiatyöhön mukaan mahdollisimman laaja joukko erilaisia ihmisiä.

Osallistumis- ja vaikuttamiskanavia on useita ja niistä on käyty keskustelua paljon. Asukkailla on mahdollisuus vaikuttaa kaupungin asioihin mm. kuntavaaleissa, tulla kuulluksi, kertoa mielipiteensä tai ideansa kaupungin virkamiehille ja päättäjille sekä antaa palautetta. Kaupungin tavoitteena on löytää kanavat yhdessä asukkaiden kanssa, jotka aidosti koetaan tärkeiksi sekä rohkaista käyttämään niitä.

Kuntademokratian tiimoilta nostaisiin yhdeksi keskeiseksi kehittämisen alueeksi suoran osallistumisen. Suora osallistuminen tarkoittaa sitä, että osallistumisesta ja vaikuttamisesta kiinnostuneet voivat ottaa kantaa kaupungin valmisteluun ja suunnitteluun mieleisellään tavalla. Näitä keinoja ovat esim. asukasillat, keskustelufoorumit ja osallistuva budjetointi. Osallistuvasta

30 000

budjetoinnista otimme kopin: vuoden 2016 taloussarvion laadinnan yhteydessä valtuusto teki päätöksen, että investointirahoista varataan 30 000 euroa kuntalaisdemokratian edistämiseen.

Osallistuminen ja vaikuttaminen perustuvat asukkaiden ja kaupungin väliseen keskustelemaan ja kuuntelemaan vuorovaikutukseen ja yhteistyöhön. Kerro miten voimme lisätä vuorovaikutusta ja kehittää osallistumismahdollisuuksia ja -kanavia. Nyt on kanava auki ja sana vapaa!

Yhteysterveisin,
Asiakaspääällikkö **Marja Kynsijärvi**
marja.kynsijarvi@kemi.fi

Linkkivinkki: <http://www.kemi.fi/osallistu-ja-vaikuta/>

KOLUMNI



SOPU SIJAA ANTAA – JA YHTEINEN NÄKEMYS TULEVAISUUDESTA

Vuodesta 2000 vuoteen 2011 Kemissä remontoitiin kolme koulua. Oppilaita ja opettajia piti siirtää koulutyötään tekemään väistötiloihin ja toisiin kouluihin. Kaikki sujui suunnitelmallisesti ja hyvin – sopu antoi sijaa ja asiaa helpotti, että poikkeusjärjestelyjen tiedettiin loppuvan. Palkintona evakkoajoista kolmen koulun tilat ja olot ovat nyt hyvät – oppilaat ja opettajat viihtyvät. Uusituista tiloista on iloa vuosikymmeniksi eteenpäin.

Sopua on tarvittu myös viime syksynä, kun Takajärven koulu on siirtynyt Hepolan koululle koulunpitoon. Vaikka jokaiselle oppilaalle ja opetusryhmälle on löydetty sija, se ei poista sitä tosiasiaa, että koululla on varmasti ahdasta. Kuten on Karihaaran koululla, Kivikolla, Syväkankaalla, Sauvosaarella. Kemin koulut ovat täynnä. Tyhjiä luokkatiloja saa etsiä.

Nykyaikainen koulunpito vaatii kuitenkin tiloja. Jatkuvasti pulpetin ääressä paikallaan istuminen ei ole suositeltavaa kenellekään. Koulussa pitäisi olla tilaa opiskella pienissä ryhmissä, yhteistoiminnallisesti, erilaisilla välineillä ja mielellään ergonomisesti monipuolisesti, liikkuvasti. Myös koulun ulkotilojen tulee olla ulkoiluun ja liikkumaan houkuttelevia. Ja koulumatkan sellainen, että sen voisi kulkea turvallisesti ja omin jaloin.

Oppilailla ja koulun henkilökunnalla on lain mukaan oikeus turvalliseen opiskeluympäristöön. Koulutilojen turvallisuuden ja terveellisyyden tulisi olla ykkösasia ja itsestäänselvyys. Melu ja sisäilmaongelmat ovat molemmat asioita, joihin voidaan vaikuttaa sillä, että koulukiinteistö on hyvin suunniteltu ja rakennettu.

Muistan lukeneeni eräästä väitöskirjasta, että koulukiinteistöistä ja sen kunnosta voi aistia suoraan, mikä asema ja arvo asukkailla sillä alueella annetaan. Pysäyttävä huomio. Kemiläiset päättäjät – näyttäkää, että arvostatte asukkaita ympäri Kemiä.

Sillä nyt etsitään sopua sijasta. Tässä lehdessä esitellään Kemin päiväkotien ja koulujen tulevaisuuden tilapohdintoja, päiväkoti- ja kouluverkkoselvitystä. Koska päivähoito ja koulu ovat aika keskeinen osa perheiden arkea ja hyvinvointia, on tiloja pohtinut ryhmä päättänyt kysyä asiasta myös kaupunkilaisten mielipidettä – lasten ja oppilaiden isien ja äitien näkemystä siitä, mikä päiväkoti- ja kouluverkkomalli olisi Kemissä toimivin. Toivon, että asia jaksaa kiinnostaa ja saamme tulevaisuudessa kemiläisille lapsille parhaan mahdollisen päiväkoti- ja kouluverkon, joka pohjautuu yhteiseen näkemykseen.

Heli Veijola
Sauvosaaren koulun johtaja

KEMILÄINEN IN ENGLISH



ENJOYING THE BEST OF SNOW

Kemi offers a great variety of winter outdoor activities for both the visitors and the locals in the region. Enjoying the many activities in crispy, slightly frosty weather your cheeks will turn red while your mind relaxes, and spirits get the well-needed refreshment.

- In order to get the best feel of the snowy activities on offer in the city, the Kemi Youth and Sports Director Matti Molander suggests you to start your morning with a visit to the Kemi SnowCastle. The SnowCastle will give you a heartfelt introduction to the nature of snow, ice and the wintry culture in the region. Next you might want to rent skis or snow-

shoes and with a snack pack in your knapsack head for a skiing or snow-shoe walking hike through the wintry nature, stopping at a lean-to to rest and grill sausages on open fire, while enjoying a delicious hot chocolate. After that you will surely want to try your skills in ice-skating in the fun game of cap-hockey. If after all this enjoyment you still have streams of energy left and need some real action, you ought to reserve a snow mobile from one of the Safari companies in the region, and enjoy a nice outdoor ride. At the end of the day I highly recommend you to visit the Kemi Indoor Swimming Hall Complex, where you can enjoy the relaxing

pleasures of the sauna as well as the different pools, both cold and warm, with beautiful views to the frozen sea.

- As the late winter advances to the ever more sunny early spring days, you have no need necessarily to rent snow shoes or skis as you can take a walk on the well-maintained walking trail next to the ski-track through the sea to the Island of Selkäsaari. You may rest at the cottage cafe in the island at mid-point of your walk, and the hike back and forth is finally about ten kilometres, says Kotala.

- Snow shoes you may rent at the cafe at the Indoor Swimming Hall Complex for 5 € per day and night.



KEMI CITY CENTRE – RESEARCH RESULTS

In September the Kemi City authorities performed the Kemi City Centre as Experienced-research. 159 persons responded to the research.

The research results will be used to create the Kemi City Centre Vision, says the Economic Development Chief Riitta Ahtiainen. The vision will help to form the new basis for the long term development of the city centre. The response rate was 54,4 per cent.

Mikko Virkamäki, the developer and executor of the research, was positively surprised by the high response activity.

- The aim of the research was to discover how the people in the

city experience the city centre and its services as well as how the different service areas could be further developed.

The City Economic Development Chief Riitta Ahtiainen regards the research as a good boost for the city centre development work. The main reason for the poor function in the centre vision turned out to be the problem of the two central points in the city centre. Because the centre is too large, many of the services are spread out all around. The basic services are considered to be in good order, but there is a great demand and social need for the development of other services.

The amount and quality of events organised in the city, however, are considered to be good.

- The primary research proves undoubtedly that for the development of the centre vision the involvement of all parties is necessary.

- Every year we need to do individual as well as communal deeds in order to further the development of the centre and the services, says Mayor Tero Nissinen.

According to Mayor Nissinen we have to take the bird's eye view to look at the centre of Kemi in order to see what we can do and with what kind of operations we will further the development of

the city centre. While considering the various elements of the centre vision we took into consideration the empty commercial locations, housing, the city planning, services and the planting of the greenery.

At the City Centre as Experienced-workshop, arranged in November, the most prominent factor turned out to be the need for the change in values, for the public sector, the entrepreneurs, both private and third sector officials, to begin to function in the spirit of the Our Kemi-thinking.

EVENTFUL KEMI

In Kemi, after the long dark winter, the spring is made of the brightness of the snow, of ski tours on the frozen sea, and of many other cultural events. The SnowCastle has opened its gates, and there visitors from all over the world can be met until April. By the way, the best panorama photos can be taken from the terrace of the Panorama-Café, located

on the top of floor of the town hall. During the spring, several concerts take place in Kemi, and the list of all cultural events can be found in "Kulttuuritapahtumat 2016". Around Easter, a great concert with the city orchestra and the Oratorio-choir takes place in the Church of Kemi. A lifestyle exhibition for those interested in fashion, beauty and interior design

takes place in Kemi on the 16th of April, so sign in soon! If you are interested in the history of Kemi, you should visit the Historical Museum, the Gemstone Gallery and the SnowCastle-exhibition. Interesting art and photography exhibitions can be found in the city library and the art museum, both located in the Culture Center. As soon as the streets are

free of snow, and winter tyres with their noisy spikes are changed to summer wheels, the spring is almost over. On May first, the city centre is filled with people celebrating and watching a parade of classic cars and motorcycles, this event should not be skipped!



KEMI

KESÄ- DUUNIIN KAUPUNGILLE?

Paikkoja riittää kaikille halukkaille

Teksti Tuulikki Vesalainen
Kuvat Janica Karasti

Kemin kaupunki tarjoaa kesätöitä tänäkin kesänä kemiläisille lukio-, ammattiopisto- ja ammattikorkeakouluopiskelijoille.

Työpaikkoja on tarjolla n. 350 ja kaikki valintakriteerit täyttävät hakijat pääsevät kolmen viikon mittaiseen pestiin.

Opiskelijat tulevat tekemään töitä kaupungin eri työyksiköihin. Suurin työllistäjä on yhdyskuntatekniikka (puistot, liikenneväylät, liikuntapaikat).

Työt alkavat 6.6.2016 ja niitä tehdään kolmen viikon jaksossa.

Töitä tehdään kuusi tuntia päivässä. Palkkaa maksetaan kolmen viikon ajalta 450 euroa, johon sisältyy myös lomaraha.

Haku alkaa helmikuussa

Kesätyöpaikkojen haku alkaa helmikuun lopussa ja kestää huhtikuulle: asiasta ilmoitetaan paikallislehti Lounais-Lapissa sekä oppilaitosten ilmoitustauluilla.

Kesätyöpaikkahakemukset toimitetaan sähköisellä lomakkeella Kemin kaupungin [www-sivujen](http://www.kemi.fi) (www.kemi.fi) kautta. Lomake

julkaistaan em. nettisivulla helmikuun aikana.

Hakemuksen voi täyttää myös paperisena. Kaavakkeita saa hakea aikana kaupungintalon asiakaspalvelusta, johon ne myös palautetaan määräpäivään mennessä.

Nämä työpaikat eivät koske peruskoulunsa päättäviä tänä vuonna, vaan he hakevat opinto-ohjaajien avustuksella töitä yksityisiltä ja yrityksiltä. Kemin kaupunki tukee näidenkin nuorten työllistymistä maksamalla työnantajalle palkkaan tukea 250 euroa / henkilöä.



Lisätietoja kaupungin kesätöistä antaa henkilöstöpalvelut / Tuulikki Vesalainen, puh. (016) 259 233
tuulikki.vesalainen@kemi.fi